

VEREINS BRILLE



FOTO: MAREIKE KRUGMANN

TORMASCHINE TÜRKIYE

HEIßE HÄNDE FÜR UNSEREN GOALIE

SVCN gegen FC Türkiye
Samstag, 12.09.2026, 15 Uhr

Dieses Spiel wird präsentiert von:

Marco Blättermann

Süderquerweg 644, 21037 Hamburg Tel. 040 7239922

**HAMBURGER
FEUERKASSE** 

IHR AMBULANTES REHA-ZENTRUM IM HERZEN VON BERGEDORF!



TAGSÜBER BEI UNS – ABENDS WIEDER ZUHAUSE

Wir begegnen den Folgen von degenerativen chronischen oder anderen Erkrankungen, Sportverletzungen, Arbeitsunfällen und Operationen mit geeigneten interdisziplinären therapeutischen Angeboten.

- Physiotherapie
- Medizinische Trainingstherapie
- Physikalische Therapie
- Ergotherapie
- Ärztlicher Bereich
- Gesundheitsbildung
- Psychologische Beratung
- Sozialberatung

LIEBE SVCN-GEMEINDE, EIN HERZLICHES WILLKOMMEN

ZUM 5. SPIELTAG DER SAISON 2026/27!

Zum heutigen Heimspiel unserer 1. Herren begrüße ich den FC Türkiye mit Mannschaft, Trainer- und Funktionsteam sowie den mitgereisten Anhängern ganz herzlich bei uns in Curslack. Ebenso begrüßen wir das heutige Schiedsrichtergespann und wünschen allen Beteiligten eine faire und spannende Partie.

Unsere Mannschaft kann mit einem guten Gefühl in dieses Heimspiel gehen. Das letzte Heimspiel konnten wir für uns entscheiden und auch im LOTTO-Pokal wurde die nächste Runde erreicht.

Nach zuletzt drei Siegen in Folge – darunter dem deutlichen 6:0-Auswärtserfolg beim VfL Lohbrügge – wollen unsere Jungs den Schwung aus den vergangenen Wochen natürlich mit in die heutige Partie nehmen.

Mit dem FC Türkiye wartet heute allerdings eine anspruchsvolle Aufgabe auf uns. Umso wichtiger wird es sein, von Beginn an konzentriert aufzutreten, die Zweikämpfe anzunehmen und vor heimischem Publikum wieder alles auf dem Platz zu bringen.



Klaus Mangelsdorff

Wir dürfen uns also auf einen interessanten Fußballnachmittag freuen und hoffen natürlich, dass die Punkte am Ende am Gramkowweg bleiben.

Ich wünsche allen ein spannendes und faires Spiel – und anschließend vielleicht noch ein Getränk am Blauen Eck.

Mit sportlichem Gruß
Klaus Mangelsdorff
1. Vorsitzender

DER HEUTIGE SPIELBALL
WIRD PRÄSENTIERT VON:
Hartmut Helmke

Treffsichere Werbung für Ihren Auftritt!
Ob Logo, Anzeige, Flyer, Webseite oder Social Media – wir sind der richtige Sturmpartner für Ihre Offensive.

DE DIE CREATIVEN
www.diecreativen.de

SEID FAIR ZUM

SCHIEDSRICHTER

WIR BEGRÜßEN DAS GESPANN
DER HEUTIGEN PARTIE

Wir wünschen unserem heutigen Schiedsrichter sowie seinen beiden Assistenten ein gutes, faires und erfolgreiches Spiel.

PHILLIP MINDERMAN – NIENDORFER TSV VON 1919 E. V.

1. Assistent: Marcus Aschberg – Niendorfer TSV von 1919 e. V.
2. Assistent: Miles Taylor Tardieu – Niendorfer TSV von 1919 e. V.



*Wir bringen
Dich ans Ziel!*

IHR BAUPARTNER
FÜR HAMBURG UND UMGEBUNG.

Kundenorientiert und zuverlässig sorgen wir für den reibungslosen Ablauf Ihrer Baumaßnahmen.

Leistungsbereiche

- Hochbau
- Schlüsselfertiges Bauen
- Wohnungsbau
- Gewerbebau

Leistungen

- Neubau und Umbau
- Beton- u. Stahlbetonbau
- Fertigteilbau
- Maurerarbeiten
- Fliesenarbeiten



KLT Bauunternehmen GmbH
Billwerder Billdeich 39 • 22113 Hamburg

info@klt-bau.de

(040) 228 58 99 11

www.klt-bau.de

Druckatelier **SCHOOP** GmbH

- ✓ persönlich ✓ flexibel ✓ zuverlässig ✓ hier in Bergedorf



Flyer



Visitenkarten



Broschüren



Digitaldruck



Offset

*Wir freuen uns
auf Ihr Projekt!*

Kurt-A.-Körber-Chaussee 64 | 21033 Hamburg | T: 040 - 735 48 28 | Email: info@schoopdruck.de

UNSER HEUTIGER GAST:

FC TÜRKIYE

Am 5. Spieltag der Landesliga Hansa in der Saison 2026/27 begrüßen wir den Fußballclub Türkiye Wilhelmsburg 2000 e. V.

Seit 2013 gab es 11 Duelle mit dem FC Türkiye. 4 Siege stehen 6 Niederlagen entgegen. Vervollständigt wird die Bilanz mit einem Unentschieden.

Die Torbilanz aus den 11 Pflichtspielen lautet 19:24 gegen uns.

Wir wünschen allen Besuchern ein faires und spannendes Spiel.



Trainer/Betreuer		Tor	
Cheftrainer: Roman Schmer	Manager: Benjamin Hübbe	Goran Mihailovic (1)	
Co-Trainer: Tobias Braun	Manager: Faraz Farbin	Ubai El-Kahi (32)	

Abwehr				
Sahin Taflan (3)	Leon Mundhenk	Metekaan Yilmaz (55)		
Oguz Koras (5)	Fatih Umurhan (7)			

Mittelfeld				
Abdul-Aziz Tetteh	Kerim Hübbe (8)	Enes Aksoy (15)	Yuliyman Manolski (24)	Adahan Özgül (16)
Luis Hacker	Yushin Hyodo (12)	Beraat Sarikaya (67)	Niklas Golke (18)	
Arnold Hoeling (6)	Sorato Izumi (13)	Nusret Memedi (10)	Milad Akin	

Sturm				
Edison Sá Borges	Benjamin Acheampong (9)	Michel Netzbandt	Vitor Cadilhe (11)	



GRÜNTHAL FEINBLECHTECHNIK

Blechbearbeitung	Stahlbau	Maschinenbau	Pulverbeschichtung
Am Knick 28 & Meessen 10	Oststeinbek	Tel: 040/7148699-0	www.gruenthal-gmbh.de



Schmusebacke
KINDERTAGESSTÄTTEN

Wir sind Talententdecker

**Kita Schmusebacke seit 1989
liebevolle Kinderbetreuung**

- Individuelle Kinderbetreuung von 6 bis 18 Uhr für Kinder von 0 bis 6 Jahren
- Englisch deutsche Sprachförderung
- Bewegungsförderung mit Sport, Spiel und Spaß
- Frühkindliche Sprachförderung und Vorschulerziehung
- Musical- und Theateraufführungen
- Kreative und künstlerische Angebote

Wir sind für Sie da! Informationen und Anmeldung

Kita Allermöhe
Fleetplatz 7
21035 Hamburg

Kita Curslack
Curslackter Heerweg 263
21039 Hamburg

Kita Billstedt
Schiffbeker Weg 83
22111 Hamburg

Kita Nettelburg
Edith-Stein-Platz 2 & 3
21035 Hamburg

Freie
Kitaplätze
in Curslack!

Kita Verwaltung
Reimerstwiete 11
20457 Hamburg
040 73 59 63 63



www.schmusebacke.de

1. HERREN
LANDESLIGA HANSA



7

Spiel	am	um	Spielpaarung	Tore	Spiel	am	um	Spielpaarung	Tore
01	15.08.26	15:00	SVCN – SC VM	2 : 1	16	28.11.26	15:00	SC VM – SVCN	0 : 0
02	21.08.26	19:30	FC Voran Ohe – SVCN	4 : 0	17	05.12.26	15:00	SVCN – FC Voran Ohe	0 : 0
03	29.08.26	15:00	SVCN – Rahlstedter SC	2 : 1	18	12.02.27	20:00	Rahlstedter SC – SVCN	0 : 0
04	04.09.26	19:30	VfL Lohbrügge – SVCN	0 : 6	19	20.02.27	15:00	SVCN – VfL Lohbrügge	0 : 0
05	12.09.26	15:00	SVCN – FC Türkiye	0 : 0	20	28.02.27	14:00	FC Türkiye – SVCN	0 : 0
06	18.09.26	20:00	Barsbütteler SV – SVCN	0 : 0	21	06.03.27	15:00	SVCN – Barsbütteler SV	0 : 0
07	26.09.26	15:00	SVCN – ASV Hamburg	0 : 0	22	13.03.27	13:00	ASV Hamburg – SVCN	0 : 0
08	02.10.26	19:30	BU – SVCN	0 : 0	23	20.03.27	15:00	SVCN – BU	0 : 0
09	10.10.26	15:00	SVCN – Dersimspor	0 : 0	24	04.04.27	15:00	Dersimspor – SVCN	0 : 0
10	16.10.26	19:30	SC Wentorf – SVCN	0 : 0	25	10.04.27	15:00	SVCN – SC Wentorf	0 : 0
11	24.10.26	15:00	SVCN – Meiendorfer SV	0 : 0	26	17.04.27	14:00	Meiendorfer SV – SVCN	0 : 0
12	30.10.26	19:30	Hamm United FC – SVCN	0 : 0	27	24.04.27	15:00	SVCN – Hamm United FC	0 : 0
13	07.11.26	15:00	SV Altengamme – SVCN	0 : 0	28	28.04.27	xx:xx	SVCN – SV Altengamme	0 : 0
14	14.11.26	15:00	SVCN – Bramfelder SV	0 : 0	29	07.05.27	19:00	Bramfelder SV – SVCN	0 : 0
15	20.11.26	20:00	SC Condor – SVCN	0 : 0	30	22.05.27	15:00	SVCN – SC Condor	0 : 0

Irrtümer vorbehalten, Spielverlegungen möglich



**VIERLÄNDER
REISEBÜRO**

Inhaberin Sabrina Wulff
Heinrich-Stubbe-Weg 13-15
21039 Hamburg

Telefon: 040 - 73 50 80 80
info@vierlaender-reisebuero.de
www.vierlaender-reisebuero.de



SO SIEHT'S AUS

Pl.	Verein	Sp.	S	U	N	Tore	±	Pkt.
1	FC Voran Ohe	4	4	0	0	15:5	10	12
2	Barsbütteler SV	4	4	0	0	13:6	7	12
3	FC Türkei	4	3	1	0	27:4	23	10
4	SV Altengamme	4	3	1	0	14:7	7	10
5	SVCN	4	3	0	1	10:6	4	9
6	Meiendorfer SV	4	2	1	1	11:6	5	7
7	Bramfelder SV	4	2	0	2	9:5	4	6
8	VfL Lohbrügge	4	2	0	2	8:8	0	6

Pl.	Verein	Sp.	S	U	N	Tore	±	Pkt.
9	SC Condor	4	1	2	1	6:6	0	5
10	BU	4	1	0	3	10:11	-1	3
11	ASV Hamburg	4	1	0	3	3:8	-5	3
12	Rahlstedter SC	4	1	0	3	4:10	-6	3
13	SC Wentorf	4	1	0	3	4:16	-12	3
14	Dersimspor	4	1	0	3	4:17	-13	3
15	SCVM	4	0	1	3	5:13	-8	1
16	Hamm United FC	4	0	0	4	4:19	-15	0

5. SPIELTAG

Am	um	Spielpaarung	Tore
11.09.26	19:00	Bramfelder SV – VfL Lohbrügge	:
	19:30	Hamm United FC – Barsbütteler SV	:
	19:30	SC Wentorf – BU	:
	20:00	SC Condor – Rahlstedter SC	:
12.09.26	14:00	Meiendorfer SV – ASV Hamburg	:
	15:00	SV Altengamme – Dersimspor	:
	15:00	SVCN – FC Türkei	:
	15:00	SCVM – FC Voran Ohe	:

TORSCHÜTZENLISTE

Benjamin Acheampong	FC Türkei	8
Maximilian Thilo Dittrich	FC Voran Ohe	5
Simon Marklin	BU	5
Michel Frank Hans Dieter Netzbandt	FC Türkei	4
Luca Jeancy Assemien	Bramfelder SV	3
Jonas Friedrich Buck	SV Altengamme	3
Ismaila Ceesay	Meiendorfer SV	3
Mohamed-Lamine Cisse	BU	3
Timon Jannik Engelmann	Barsbütteler SV	3
Sorato Izumi	FC Türkei	3

Irrtümer vorbehalten, Spielverlegungen möglich

Stand: 07.09.2026



Ihr Tischler kommt wie gerufen.

Für ein Zuhause zum Wohlfühlen.

Als junges, engagiertes Team begleiten wir Sie von der ersten Idee bis zur Umsetzung – mit individuellen Lösungen für Möbel, Umbauten und energetische Sanierungen.

Wir freuen uns auf Ihre Anfrage!

- Altbausanierung
- Innenausbau
- Fußböden
- Türen
- Fenster
- Möbelbau



Heinrich-Osterath-Straße 59 | 21037 Hamburg | 040 678 73 78 | www.holzmobil-hamburg.de

„Dein Vor-Ort-Versicherer.“

Ganz in Deiner Nähe, wenn es darauf ankommt.

Marco Blättermann

Süderquerweg 644, 21037 Hamburg
Tel. 040 7239922
hamburg.vier.und.marschlande@
hamburger-feuerkasse.de

**HAMBURGER
FEUERKASSE**



Hinten: v. l. Arwid Dykier, Martin Werner, Jonas Holz, Robert Pallasch, Leon Warremann, Anton Geffert, Mike Beldzik, Jim Franke
Mitte: v. l. René Poschmann (Scout/Video), Timo Urland (Sportlicher Leiter), Mark Boateng, Levin Blättermann, Marvin Schalitz, Hendrik Bombek, Maurice Witte, Kristof Kurczynski, Sven Eggers (Torwart-Trainer), Olaf Poschmann (Trainer)
Vorne: v. l. Agatino Indulto, Tim Schmidt, Till Witmütz, Kai Erschens, Witalij Wilhelm, Leon Muharemi, Nathaniel Schade, Marcio Johannsen, Linus Feldpausch
Nicht abgebildet: Stjepan Brkić, Marcel Damaschke, Maximilian Zoch, Torsten Henke (Sportlicher Leiter), Tim Stegmann (Co-Trainer)



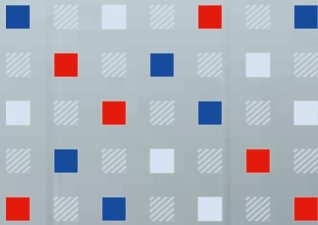
DIE AUFSTELLUNG

UNSERER JUNGS

Trainer/Betreuer				Tor	
Trainer: Olaf Poschmann		Sportl. Leitung: Torsten Henke		Kai Erschens (1)	
Co-Trainer: Tim Stegmann		Sportl. Leitung: Timo Urland		Leon Muharemi (99)	
Torwart-Trainer: Sven Eggers		Scouting und Video: René Poschmann			
Abwehr					
Jonas Holz (4)		Witalij Wilhelm (11)	Robert Pallasch (18)	Mark Boateng (24)	
Levin Blättermann (5)		Marvin Schalitz (13)	Hendrik Bombek (23)	Leon Warremann (30)	
Mittelfeld					
Arwid Dykier (6)		Stjepan Brkić (10)	Tim Schmidt (15)	Agatino Indulto (21)	Nathaniel Schade (97)
Till Witmütz (7)		Marcel Damaschke (12)	Anton Geffert (16)	Linus Feldpausch (27)	
Mike Beldzik (8)		Maurice Witte (14)	Marcio Johannsen (19)	Jim Franke (33)	
Sturm					
Maximilian Zoch (9)		Martin Werner (17)	Kristof Kurczynski (20)		



Ingenieurpartnerschaft
Diercks Schröder



Das Gesamte
im Blick haben

Für uns sind die Grenzen bei vielen Projekten fließend. Um die Ziele zu erreichen, muss man zahlreiche Leistungen in Einklang bringen. Genau das ist unsere Stärke.

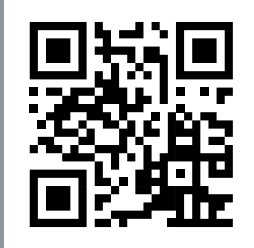
- Straßenbau
- Tiefbau
- Wasserwirtschaft



Osterbekstraße 90a | 22083 Hamburg | 040 65 79 62 90 | www.ids-hh.de



MEHR ALS WERBETECHNIK



Beschriftung | Digitaldruck
Folien | Schilder | u.v.m.

www.b-eins.de

TAG DER OFFENEN TÜR

TAG DER FAMILIEN BEIM SVCN

Autor: Klaus Mangelsdorff

Die Idee für einen vereinsweiten Tag der offenen Tür entstand eigentlich schon vor rund zwei Jahren. Damals hatten unsere Kampfsportsparten Karate und Ju-Jutsu einen eigenen Tag der Offenen Tür organisiert – mit großem Erfolg und vielen interessierten Besucherinnen und Besuchern.

Unser 3. Vorsitzender Jan Schier hatte daraufhin die Idee, dieses Konzept auf den gesamten SV Curslack-Neuengamme zu übertragen und gemeinsam zu zeigen, wie vielfältig unser Verein eigentlich ist. Der Vorschlag wurde im Vorstand aufgegriffen und die Planungen begannen.

Bei der Terminwahl haben wir uns ganz bewusst für den 29. August entschieden. An diesem Tag fand auch der Hamburger Tag der Familien statt – eine schöne Gelegenheit, unseren eigenen Tag der Offenen Tür damit zu verbinden und Familien aus der Umgebung einzuladen, den SVCN und seine vielen unterschiedlichen Angebote kennenzulernen.

Die Sparten wurden informiert und zu einem gemeinsamen Organisationstreffen eingeladen. Auch wenn die Beteiligung daran zunächst überschaubar war, entstand nach und nach ein buntes Programm und es fanden sich zahlreiche ehrenamtliche Helferinnen und Helfer, die den Tag möglich machten.

Auf dem Weg zum 29. August erreichte uns allerdings auch die eine oder andere Hiobsbotschaft. So wurde Halle 1 aufgrund von Bauarbeiten komplett gesperrt, wodurch wir unser ursprünglich geplantes Sport- und Mitmachangebot für diesen Tag erheblich reduzieren mussten. Kurz vor der Veranstaltung mussten wir außerdem feststellen, dass Teile des Schulhofs durch Bauzäune abgesperrt waren, ohne dass wir darüber im Vorfeld informiert worden waren.

Davon wollten wir uns den Tag allerdings nicht vermiesen lassen. Kurzerhand wurden Schilder aufgehängt und mit Luftballons in unseren Vereinsfarben dafür gesorgt, dass alle Besucherinnen und Besucher trotzdem den richtigen Weg zu den verschiedenen Angeboten fanden.

Am 29. August 2026 war es dann endlich so weit. Bereits am Vormittag wurde auf dem Sportplatz, in der Halle, im Dojo und im Vereinsheim aufgebaut und geschmückt. Besonders gefreut hat uns, dass auch viele Eltern ganz selbstverständlich mit angepackt und beim Aufbau geholfen haben. Diese spontane Unterstützung war alles andere als selbstverständlich und hat einmal mehr gezeigt, was unseren Verein ausmacht, wenn viele gemeinsam anpacken.

Um 10 Uhr kam die Hüpfburg und wurde aufgebaut – und wenig später waren auch schon die ersten Kinder darauf unterwegs.



Über den Tag verteilt konnten unsere Gäste viele Angebote des SVCN kennenlernen und teilweise direkt ausprobieren. Mit dabei waren Kinderturnen, Darts, Badminton, Ju-Jutsu, Aikido, Volleyball, Tischtennis und Yoga.

Fortsetzung >>

AUSBILDUNGS-OFFENSIVE WIR BIETEN MEHR!



DEINE VORTEILE BEI UNS:

- ✓ Fast & Easy Bewerbung
- ✓ Überdurchschnittliche Vergütung
- ✓ Führerschein- & Fahrkartenzuschuss
- ✓ Prämien-Booster (Bis zu 300,- € im Monat)
- ✓ Persönlicher Ausbildungs-Coach
- ✓ Safe-Job-Garantie & Sonderboni (bei guter Leistung & bestandener Ausbildung)
- ✓ Mitarbeiterfeste für die ganze Familie
- ✓ **NEU!** Dein AZUBI-Scooter: Mobil ab Tag 1 der Ausbildung!



Nimm einfach Kontakt auf und bewirb Dich jetzt!

Telefon: 040 797 50 50 22
Mobil: 0176 180 468 22 (WhatsApp)
Mail: bewerbung@bodespedition.de

WIR BILDEN AUS (M/W/D):

- Berufskraftfahrer (BKF)
- Kaufmann für Büromanagement
- Fachkraft für Möbel-, Küchen- und Umzugsservice (FMKU)
- Kaufmann für Spedition & Logistikdienstleistungen

JAN BODE

UMZUG • TRANSPORT • LOGISTIK



HAMBURG'S
BESTER
LOGISTIKER

Hamburger Abendblatt

Platz 1

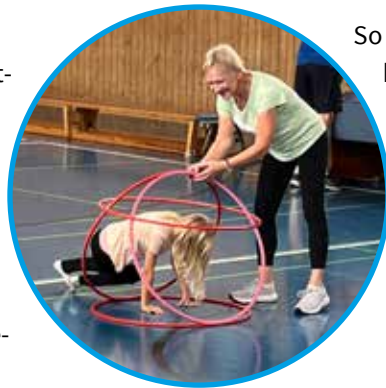
www.abendblatt.de/beste
850 Unternehmen
im Test 08/2025



Natürlich war auch für das leibliche Wohl gesorgt. Jan Rieckmann stand am Grill und versorgte unsere Gäste mit Bratwurst. Unsere Dartsparte kümmerte sich um Kaffee und Kuchen im Bereich von

Dojo und Vereinsheim und sorgte damit für die süße Seite des Tages.

Beim Getränkeverkauf wurden wir tatkräftig von unserer 2. Herren unterstützt. Dafür geht ein besonderer Dank an die Trainer Philipp Behnke und Heiko Krohn für die Organisation sowie an das gesamte Team rund um unsere 2. Herren, das den Verkauf an diesem Tag übernommen und durchgeführt hat.



Auch auf den Fußballplätzen war einiges los. Unsere 2. Herren trafen auf den FC Lauenburg (3:3), die 1. Herren spielten gegen den Rahlstedter SC (2:1) und unsere A-Jugend absolvierte gegen Barsbüttel (1:5) ihr erstes Spiel in der Oberliga.



So wurde aus einer Idee, die ihren Anfang bei unseren Kampfsportlern genommen hatte, ein gemeinsamer Tag für den ganzen Verein – und gleichzeitig unser Beitrag zum Hamburger Tag der Familien. Trotz einiger unerwarteter Hindernisse im Vorfeld ist es gelungen, einen abwechslungsreichen Tag für Groß und Klein auf die Beine zu stellen.

Und vielleicht war gerade das eine der schönsten Erkenntnisse dieses Tages: Wenn irgendwo plötzlich eine Halle fehlt, Bauzäune im Weg stehen oder kurzfristig improvisiert werden muss, finden sich Menschen, die mit anpacken und gemeinsam eine Lösung finden.



Ein herzliches Dankeschön an alle Sparten, Trainerinnen und Trainer, Helferinnen und Helfer, die vielen unterstützenden Eltern, unsere Mannschaften und alle anderen, die bei der Vorbereitung, beim Aufbau, an den Ständen, auf den Sportflächen und hinter den Kulissen dazu beigetragen haben, diesen Tag möglich zu machen!

Viele Grüße, Klaus Mangelsdorff
1. Vorsitzender



Garten- & Landschaftsbau

Michael Düsel

Gartengestaltung rund ums Haus, einschließlich Erdarbeiten

Tel. (040) 738 62 43 • michael-duesel@gmx.de
Horster Damm 258b • 21039 Hamburg



Wolfgang Wehr

Ladekran-Transporte GmbH & Co. KG

Verkauf · Wartung · Reparatur
Gartenbaugeräte · Baumaschinen

**SPEZIAL-TRANSPORTE
FÜR BAU & HANDWERK**

Mette-Harden-Str. 4 • 21037 Hamburg • 040 735 08 02 10 • www.wwehr.de

www.vreg.de

Morgen kann kommen.

Wir machen den Weg frei.

**Vierländer
Volksbank**
Niederlassung der VReG



Sie zu pflegen heißt für uns:
Soviel Selbständigkeit wie
möglich, **soviel Hilfe** wie nötig.



Für ein persönliches
Gespräch stehen wir gern
zur Verfügung.

Möller & Lindemann GmbH
Am Schilfpark 15 • 21029 Hamburg
moeller-lindemann@t-online.de
Tel.: 040 - 735 06 461

M&L
Ambulante Pflege



Ihr Fahrzeug in guten Händen



Lackierungen aller Art



Karosseriearbeiten



Smart-Repair



Felgen-Reparatur



KFZ-Service



Oldtimer Restaurierung



Aufbereitung von
Leasing-Rückläufern



Gutachten

Havighorster Weg 8c, 21031 Hamburg
Tel.: 040 / 730 925 30
Fax: 040 / 730 925 31
Mail: info@autohaka.de

www.autohaka.de

HAKA
DAS BESTE FÜR IHR AUTO

Autor: Norbert Grell

INTERVIEW MIT

KRISTOF KURCZYNSKI

Hallo Kristof, willkommen zurück beim SVCN. In der Saison 2013/14 spieltest du bei uns, bevor du 11 Jahre lang bei unserem langen Konkurrenten TuS Dassendorf gespielt hast. Mal eine Frage vorweg:

❓ Bei Dassendorf hattet ihr ja einen Naturrasen. Wo spielst du lieber – auf einem normalen Rasenplatz oder auf einem Kunstrasen?

Ⓢ Gute Frage. Eindeutig auf Kunstrasen, da die Rasenplätze in Hamburg nicht sehr gepflegt sind. Kunstrasen passt besser zu meinem Spiel.

❓ Ich möchte mal ganz weit zurückgehen. Am Anfang deiner Karriere warst du bei St. Pauli II. Hattest du dort auf eine Profikarriere gehofft?

Ⓢ Natürlich. Die habe ich aber leider verpasst.

❓ Gab es in deiner Zeit bei St. Pauli II Spieler, die es in den Profibereich geschafft haben?

Ⓢ Mir fällt da zunächst nur Petar Filipovic ein, der u. a. in Kroatien und Österreich (SV Ried, FK Austria Wien) gespielt hat.

❓ Eine Frage, die du nicht beantworten musst. Es ging das Gerücht rum, dass du bei den Profis mittrainieren solltest, du aber das Training verschwitzt hast oder dort zu spät gekommen bist. Stimmt das?

Ⓢ Das stimmt eindeutig nicht. Ich habe mehrmals am Training bei der ersten Mannschaft teilgenommen und sogar Freundschaftsspiele absolviert, wie z. B. gegen Werder Bremen.

❓ Du wurdest dann ja doch noch Profi – in deiner Heimat Polen bei Sandecja. Dort spieltest du zusammen mit Bastian Spiewak. Du kamst immerhin auf 8 Einsätze. Wieso klappte es am Ende nicht?

Ⓢ Eigentlich hatte ich einen Vertrag beim Erstligisten Piast Gliwice. Dort machte ich die Vorbereitung, bis ich mich verletzte. Der Verein meinte, ich solle erst zu einem Zweitligisten gehen. Man käme dann ein Jahr später auf mich zurück. So brachte mich mein Berater beim Zweitligisten Sandecja unter. In der Hinrunde war ich weitgehend verletzt. In der Rückrunde kam ich noch zu acht Einsätzen.

❓ Bastian Spiewak, der auch jahrelang in Curslacks spielte, spielte mit dir zusammen bei Sandecja. War das Zufall?

Ⓢ Unsere Familien sind befreundet. Außerdem spielte ich mit Bastian schon ein Jahr bei St. Pauli zusammen. Ich bat damals meinen Berater, für Bastian etwas in Polen zu suchen. So erhielt er ebenfalls einen Vertrag. Leider erfüllten sich unsere Vorstellungen nicht. Es wäre jetzt zu lang, um alles ausführlicher zu erzählen.

❓ Letztendlich profitierten wir beim SVCN davon. Du spieltest damals eine so gute Saison, dass dich Dassendorf holte. Kannst du dich noch an einige Namen beim SVCN erinnern, mit denen du zusammenspieltest?

Fortsetzung auf Seite 20 »

Bojarzin
Holz- und Bautenschutz

Neuengammer Hausdeich 337
21039 Hamburg-Bergedorf
Tel. 040 / 724 48 81
kontakt@bojarzin-holzschutz.de
www.bojarzin-holzschutz.de

SCHNELL, ZUVERLÄSSIG UND EFFEKTIV –
WIR HELFEN BEI FOLGENDEN PROBLEMEN:

HAUSBOCKBEKÄMPFUNG
umweltschonend im Heißluftverfahren oder chemisch

SCHWAMMSANIERUNG

DAS BIN ICH

KRISTOF KURCZYNSKI

Name: **Kristof Kurczynski**Wohnort/Stadtteil: **HH-Nettelburg-Allermöhe**Nationalität: **deutsch**Sprachen: **Deutsch, Polnisch, Englisch**Geburtstag: **24.04.1990**Größe: **1,85 m**Gewicht: **82 kg**

Vorherige Vereine: **Jung-Elstern (2019),
St. Pauli II (2009–2013),
Sandecja (20.02.2013–15.08.2013),
SVCN (16.08.2013–30.06.2014),
TuS Dassendorf (2014–2026).**

STURM

20
 Kristof
 Kurczynski

**Dein emotionalster
Moment beim Fußball?**

Tor gegen Norderstedt in letzter Minute
beim Lotto-Pokal 2019.

Deine größten Erfolge?

diverse Meisterschaften und Pokalsieg mit Dassendorf.

Wie bist du beim SVCN gelandet?

durch etliche Gespräche mit Witalij Wilhelm und Henko.

Deine Ziele hier?

Platz 1–3, möglichst Aufstieg.

KOMM
VORBEI!
**KÜCHEN LEBEN
STATT NUR ZU PLANEN!**

KÜCHE&CO BERGEDORF
 Curslacke Neuer Deich 50
 21029 Hamburg
kueche-co.de/hamburg-bergedorf

KÜCHE & CO
**IHR KOMPETENTER PARTNER
IN SACHEN HOLZ & BAU**


- ✓ Holzbau & Bedachung
- ✓ Holzhandel & Fachmarkt
- ✓ Bauarchitektur & Generalbau

kohhbh
 bau holz- und baustoff-
 handel gmbh SEIT 1852
 TRADITION UND INNOVATION

www.kohbau.de
KAJA
 CARE

**AMBULANTE PFLEGE
IN UND UM BERGEDORF**
ZUHAUSE IN BESTEN HÄNDEN

Pflege, Betreuung und Beratung für Menschen
mit Unterstützungsbedarf und deren Angehörige



Katrin Heinrich
 Tel.: 040 57 14 40 00



Janja Nar
 Tel.: 040 57 14 40 01

Osterrade 36a • 21031 Hamburg • info@kaja-care.de
www.kaja-care.de

☺ Natürlich. Ich könnte alle aufzählen. Unter anderem waren es Fredi Böse, Jan Landau, Chris Mahrt, Paddy (Papke). Und Wity war damals schon da.

☞ Wie war für dich die Zeit bei Dassendorf? Ihr spieltet ja meist oben mit und holtet etliche Meisterschaften und auch den TOTO-Pokal. Was waren für dich die Highlights?

☺ Das war auf alle Fälle der Siegtreffer im Pokalfinale in der 90. Minute gegen Norderstedt 2019. Im Jahr davor gewannen wir ebenfalls das Double und bei den Punktspielen 32 von 34 Spielen.

☞ Ihr spieltet in der 1. Hauptrunde im DFB-Pokal gegen Dresden. Gehörte dies nicht auch zu deinen Höhepunkten?

☺ Irgendwie schon. Aber dadurch, dass wir 600 km auswärts unser „Heimspiel“ austragen mussten, war es zumindest für mich das absolute Highlight.

☞ Was sind für dich jetzt die Ziele mit dem SVCN?

☺ Oben mitzuspielen; zumindest die Aufstiegsplätze zu erreichen.

☞ Wie lange läuft dein Vertrag? Würdest du auch verlängern, egal ob Aufstieg oder nicht?

☺ Erst einmal ein Jahr. Das habe ich aber schon bei Dassendorf so gehalten. Ich schaue von Jahr zu Jahr und schaue, was mein Körper mir sagt. Ich könnte mir aber vorstellen, ein weiteres Jahr dranzuhängen.

Danke Kristof für das Gespräch.



IMMER DA FÜR IHR ZUHAUSE!

Unser Team bietet Ihnen mit einer über 40 Jahren gewachsenen Erfahrung alles, was Ihr Haus im Bereich Heizung, Sanitär, Solar und Lüftung begehrt. Von der umfassenden Beratung, genauen Planung bis hin zur fachmännischen Ausführung und Reparatur erledigen wir dies zügig, zuverlässig und mit dem nötigen Know-how. Verlassen Sie sich auf uns!

- ▶ Sanitärtechnik
- ▶ Heizungstechnik
- ▶ Regenerative Energien
- ▶ Instandhaltung und Modernisierung
- ▶ Neubau

**CLAUSEN
HAUS-
TECHNIK GmbH**

Bargkoppel 6
21521 Dassendorf

Tel.: (04104) 47 92

info@clausen-haustechnik.de
www.clausen-haustechnik.de

WERBUNG BEIM SVCN – EIN ECHTER VOLLTREFFER!

WERDEN SIE ZUM 12. MANN

Egal, ob mit einer Anzeige auf dem Spielplakat, in der Vereinsbrille oder mit Ihrer eigenen Bande – mit den zahlreichen Werbemöglichkeiten beim SVCN können Sie garantiert punkten. Erreichen Sie neue Zielgruppen und unterstützen Sie unseren Verein.



IHRE ANSPIELSTATION

CC DIE CREATIVEN
Tel.: (040) 72 00 66-0
info@diecreativen.de

LOTTO-POKAL

AUF IN DIE 4. RUNDE

Autor: Norbert Grell

Unsere 1. Herren hat am Dienstag, den 1. September, bei Billstedt-Horn die dritte Runde mit 5:1 gewonnen und ist somit weiter.

Bei dem von unserem früheren Mitspieler Matte Reincke trainierten Kreisligisten tat sich unsere Mannschaft in der ersten Halbzeit noch etwas schwer; 1:1 stand es zur Halbzeit. In der zweiten Hälfte traten die Billstedter nicht mehr so kompakt auf und es ergaben sich freie Räume zum gegnerischen Tor. Unter den fünf Toren waren auch zwei berechnete Elfmeter, die der gute Schiedsrichter Drago Vollmers für uns pfiff.

Zusammen mit dem 22:0 in der ersten Pokalrunde beim Störtebeker SV (Kreisklasse) und dem 7:4 beim ASV Hamburg (Landesliga) erzielte unsere Mannschaft somit bereits 34 Tore in nur drei Pokalrunden, während in der Meisterschaft die Torausbeute vor dem 6:0 beim Auswärtsspiel in Lohbrügge noch ausbaufähig war.

Für die vierte Pokalrunde wurde Hansa 11 (Kreisliga 7) ausgelost. Das Spiel findet zwischen dem 6.-8.10.26 statt.

VIERTE POKALRUNDE
zwischen 6.-8.10.26



Schellhorn

SANITÄR • HEIZUNG • ELEKTRO • KLEMPNER • DACH

Fritz Schellhorn GmbH | Dwarstwiet 6 | 21035 Hamburg | info@schellhorn-gmbh.de | www.schellhorn-gmbh.de



040/7 21 26 86

BAUSANIERUNG
LORENZ



04073673518
015170595434

info@bausanierung-lorenz.de
www.bausanierung-lorenz.de

Bauleitung & Beratung ✓
Bautrocknung & Wasserschadensanierung ✓
Schimmelsanierung ✓
Brandschadensanierung ✓

GEWINNER DES 50. EXPERTEN-TIPPSPIELS

Autor: Gerd Gritzan

SO SEHEN SIEGER AUS

Geballtes Fachwissen setzt sich durch.

Wieder einmal gehört die Tippspielgemeinschaft **SchwaNoTi** zu den Gewinnern. Diesmal konnte der 1. Platz errungen werden.

Erneut siegt ein Mitglied aus der Küster-Familie. Beim 50. Experten-Tippspiel hat **Leandro Küster** den 2. Platz gewonnen.

**Wir danken allen
Teilnehmern und gratulieren
den Gewinnern!**



SchwaNoTi



Leandro Küster

Folgende Tippspieler haben ihren Gewinn noch nicht abgeholt: *Blonder Engel, Marvin Sanschow, Mousa Alilo, Brkic10, Scheff, Arwid, gerdsen110, Gritzanit, Mariusz, Oliver Eckstein, Quälix und Vivien, Malinka, Frank Maidorn und Jim Glog.*

Die nächste Möglichkeit, den Gewinn in Empfang zu nehmen, besteht in der Halbzeitpause beim heutigen Heimspiel am Blauen Eck.



**Wir kaufen
Ihren Schrott!**

2x in
Hamburg

OESTERREICH GmbH

Schrott- und Metallhandel
Container-Dienst
Entsorgung

Angerburger Straße 21 • 22047 Wandsbek • 040 - 675 998 13

Brookdeich 50 • 21029 Bergedorf • 040 - 724 12 40

www.sho-oesterreich.de



RANGLISTE SVCN

51. EXPERTEN-TIPPSPIEL

Pl.		Pkt.	ST 5	ST 6	Pl.		Pkt.	ST 5	ST 6	Pl.		Pkt.	ST 5	ST 6
1	Martin	14	1:4	2:1		Piotr Budnik	8	1:2	2:1		Yannis Miregalos	6	2:2	1:3
2	Anton Ebel	12	2:2	0:2		Robert P.	8	2:1	1:2	74	Agatino Indulto 1	4	0:3	1:3
	ClaudiaSch-Sch	12	3:3	1:3		Sandra Erben	8	1:2	1:2		Blätter	4	1:1	1:3
	Henkos Mäuschen	12	1:2	0:3		Schali	8	1:3	1:2		gerdsen110	4	2:2	1:4
	Leandro Küster	12	2:1	2:2		Sofia Wilhelm	8	1:1	1:2		Heiko Krohn	4	0:3	1:4
	Mirko Welzel	12	3:1	0:1		Thomas D	8	2:3	1:2		Janina Johannsen	4	5:2	4:6
	Piet	12	2:2	2:3		Wilhelm11	8	0:2	1:3		Jim Franke	4	3:2	0:4
	U. Mensing	12	4:1	1:3		44 ALLI	6	3:1	2:1		Jürgen Sieß	4	1:1	2:1
9	Becker	10	2:3	1:2		Arwin Dykier	6	1:3	1:3		Leon Warremann 3	4	4:2	3:1
	Henkii	10	0:1	0:3		BEN	6	3:1	1:1		Mark Obeng Boateng 1	4	0:1	2:1
	Ina Küster	10	1:1	1:2		Ben Krohn	6	2:1	2:3		Mark Obeng Boateng 3	4	1:4	1:2
	Jenny Freßdorf-Krohn	10	3:3	2:2		Catering SVCN	6	1:1	2:1		Marlies J.	4	3:3	0:1
	K.-H. Storbeck	10	4:2	2:1		Claudia Franke	6	1:1	0:3		Marvin	4	0:3	2:1
	Lara15	10	2:2	0:2		Dennis Küster	6	3:2	2:2		Muggo95	4	3:2	0:2
	Leon Warremann 1	10	4:2	4:7		Elias Wilhelm	6	1:2	1:3		Norbert Grell	4	2:1	0:2
	Martin Storre	10	3:2	1:2		Eric Aclt	6	2:2	0:2		Oliver Franke	4	0:0	1:0
	Maurice Witte 3	10	0:2	1:3		Felix	6	2:3	0:1		Paulus Lö	4	2:1	3:1
	Maurice Witte BMW	10	1:3	1:2		Harry Brösel	6	1:0	0:2		Sylt-Borussen	4	1:1	0:2
	Olli15	10	2:2	1:3		Heidi Drews	6	1:1	2:3		Tillo	4	2:2	1:3
	Quälix	10	2:2	1:3		Helmut Küster	6	2:2	2:3	92	Christel Sieß	2	0:0	1:2
	Tipp&Topp	10	1:3	0:1		Leon Warremann 2	6	3:1	2:5		Die FreiKnobler	2	2:1	0:2
	TippQueen	10	3:1	1:0		Luca Toni	6	1:4	1:2		Feldjörg	2	4:1	1:3
23	Agatino Indulto 2	8	1:3	0:2		Mariusz DyWa	6	1:3	1:3		Gritsanit	2	2:3	0:0
	Alisia Geffert	8	2:2	0:3		Maurice Witte	6	1:2	1:3		Kim Stoklasa	2	4:2	2:1
	Ballfee8	8	3:0	1:2		Max Z.	6	1:3	0:2		Mark Obeng Boateng 2	2	2:3	1:2
	Blätter-Frau	8	1:2	0:1		Michelle M. 2	6	5:2	1:2		Marthy Johannsen	2	1:1	2:3
	Der Einsteiger	8	4:1	2:2		NeMaKü	6	2:1	1:1		Nor Norbertsen	2	1:2	1:1
	Die Busch's	8	1:1	1:3		Nummer 5	6	2:2	0:5		Özil	2	1:3	0:0
	F.F. Curslack Jugend	8	1:0	1:2		Pinkas	6	0:4	4:1		SchwaNoTi	2	3:1	0:2
	Freßdorf Thomas	8	2:2	1:2		Rainer Urland	6	0:2	0:2		Sven Johannsen	2	1:0	0:2
	Gisela Küster	8	2:1	1:2		Schalle	6	1:4	2:2		Toi Oi Ø	2	3:0	1:0
	Kaszub	8	1:1	0:2		Tommy Luis Damschke	6	1:4	2:0	104	Mailo Johannsen	0	3:1	0:2
	Mahan Mahanovic	8	0:3	1:2		Torben Küster	6	2:1	0:1		Michelle M. 1	0	3:1	2:4
	Marlon Küster	8	2:2	2:3		Vivien Dyuia	6	1:3	1:3		Nike Rämm	0	3:1	1:1
	Peanuts	8	1:2	0:2		Waldi1887	6	3:2	1:4					
	Peter Franke	8	3:1	1:1		Wotzi	6	2:1	1:1					



Gerd Gritzan e.K.

SACHVERSTÄNDIGER
SANITÄRTECHNIK

Feldstegel 122
21039 Hamburg

+49 (0)40 7350 4019
+49 (0)176 3630 6266

info@sv-gritzan.de
www.sv-gritzan.de

ÖFFENTLICH BESTELLT
UND VEREIDIGT



IMPRESSUM

Die Vereinsbrille ist die offizielle Stadionzeitung
des SV Curslack-Neuengamme von 1919 e. V.
und erscheint zu allen Heimspielen.
Alle Angaben in diesem Heft sind ohne Gewähr.
Irrtümer und Änderungen vorbehalten.

Herausgeber und Redaktion:

SV Curslack-Neuengamme
von 1919 e. V.
Gramkowweg 5
21039 Hamburg
www.svcn.de · info@svcn.de

Redaktion: Norbert Grell

Schlussredaktion: Gunter Morche

Druck:

Druckerei SCHOOP GmbH
Kurt-A.-Körber-Chaussee 64
21033 Hamburg
Telefon (040) 735 48 28
www.schoopdruck.de
info@schoopdruck.de



Druckerei SCHOOP

Satz:

Yvonne Springer
Horster Damm 207
21039 Hamburg
Telefon (040) 72 00 26 52
info@yvonnespringer.de



Gestaltung und Vermarktung:

Die Creativen
Eine Marke der Hamburger Werbeköpfe GmbH
Achterdwers 18

21035 Hamburg
Telefon (040) 72 00 66 -0

www.diecreativen.de
info@diecreativen.de

DIE CREATIVEN



— BENNET P. —
LEVERENZ

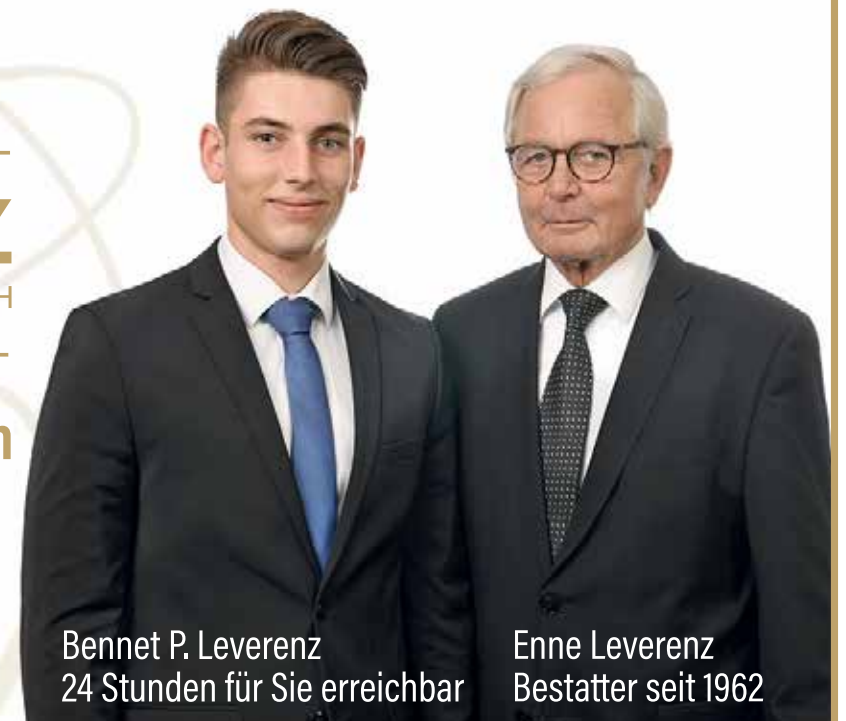
BESTATTUNGEN • VORSORGE GMBH

— TRADITION SEIT 1933 —

Familienunternehmen
in 3. Generation

040 - 729 79 336

www.bennet-leverenz.de



Bennet P. Leverenz
24 Stunden für Sie erreichbar

Enne Leverenz
Bestatter seit 1962

Vierlandenstr. 16
21029 Hamburg

Lohbrügger Landstr. 36
21031 Hamburg

Zollstraße 7d
21465 Wentorf

August-Bebel-Str. 197
Friedhof Bergedorf

DAMALS WARS: ERSTE OFFIZIELLE

MITGLIEDERVERSAMMLUNG

Autor: Norbert Grell

Die Protokolle aus den Gründungsjahren von 1919 bis 1926 sind wieder aufgetaucht. An dieser Stelle möchten wir regelmäßig diese in der Reihenfolge, in der sie erstellt wurden, veröffentlichen. Schon damals gab es viele Probleme zu lösen.

**PROTOKOLL VOM MITTWOCH,
DEN 29. OKTOBER 1919; 20:00 UHR**

Anwesend waren 6 Mitglieder.

Tagesordnung:**1. Aufnahme neuer Mitglieder**

Es werden 15 neue Mitglieder aufgenommen, so dass der Verein 21 Mitglieder zählt.

2. Wahl des Vorstandes

Die Wahl geschieht durch Zuruf. Als Vorsitzender wird Herr Lehrer Hugo Telge gewählt, zum Schriftführer Herr Herbert Carstens, zum Schatzmeister Herr Herbert Buhk und zum Gerätewart Herr Henry Meyer. Sämtliche 4 Mitglieder nehmen die Wahl an.

3. Festsetzung des Jahresbeitrages

Der Jahresbeitrag wird auf 10 M, die vierteljährlich mit 2,50 M zu zahlen sind, festgelegt. Jugendliche unter 15 Jahren zahlen die Hälfte.

4. Sitz des Vereins

Der Verein hat seinen Sitz in Curslack, die Versammlungen finden im Vereinslokal (E. Wulff, Gasthof zur Kirchenbrücke) statt.

5. Spielangelegenheiten

Es wird beschlossen, vorläufig nur Fußball zu spielen. Die Kosten für einen Fußball, zwei Schlagbälle und zwei Klippen werden bewilligt. Während der Winterzeit wird nur sonntags, und zwar von 12.00–15.00 Uhr, gespielt. Sämtliche Mitglieder haben, wenn keine triftige Entschuldigung vorliegt, zum Spielen zu erscheinen.

Schluss der Veranstaltung 22.00 Uhr.

Gez. Telge (Vorsitzender), Herbert Carsten (Schriftführer)



Manfred Lüth Bauunternehmen

Wir sind Ihr kompetenter Partner in folgenden Bereichen:

Bausanierung | Hausbau | Umbau | Vermietung
Schlüsselfertiges Bauen | Rohbau | Gebäudeenergieberatung
Schimmelpilzsanierung | Typenhäuser | Umbauarbeiten | Sanierung

Düneberger Straße 95 · 21502 Geesthacht · Tel.: 0 41 52 / 7 55 26 · Fax: 0 41 52 / 7 05 56 · info@lueth-bau.de · www.lueth-bau.de



BULLA & SCHRÖDER
STRASSEN- & TIEFBAU GmbH

Wir packen es an!

Werde Teil unseres starken Teams.

- **BÜROFACHANGESTELLTER** (m/w/d)
- **KABELLEITUNGSBAUER** (m/w/d)
- **STRASSENBAUER** (m/w/d)
- **QUEREINSTEIGER** (m/w/d)

WIR BILDEN AUS!

**BEWIRB
DICH JETZT!**



www.bulla-schroeder.de

Wir bauen für die Region

STAPELFELDT
BAUUNTERNEHMUNG



EINFACH
SCANNEN UND
MEHR ÜBER
UNSER
UNTERNEHMEN
ERFAHREN!



Setzen Sie mit uns als Partner auf eine professionelle Bauplanung und Ausführung. Wir bieten Ihnen ganzheitliche Lösungen für Ihr Projekt – egal, ob es sich um einen **Neubau, einen An-/Umbau, eine Sanierung oder eine Baumaßnahme im Denkmalschutz** handelt. Dabei legen wir besonderen Wert auf eine individuelle Betreuung unserer Bauherren. Intern halten wir an den Vorzügen eines inhabergeführten Unternehmens mit einer Historie von fast

25 Jahren fest und pflegen einen wertschätzenden, familiären Umgang. Jeder in unserem Team ist ein Spezialist auf seinem Gebiet. Regelmäßige Fortbildungsmaßnahmen garantieren dabei unseren hohen Qualitätsanspruch und die erfolgreiche Umsetzung von individuellen und komplizierten Bauprojekten. Geschäftsführer Mario Stapelfeldt, Bauleiter Björn Prah (rechts) und Natascha Metzdorff, Assistentin der Geschäftsleitung, freuen sich auf Sie!



Industriegebäude



Öffentliche Gebäude



Wohngebäude



Historische Gebäude

Telefon: 041 52 - 83 72 72

www.stapelfeldt-bau.de